# Isa

## Chapter 62

### Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

| Hebrew | Tamil | Strong |
|---|---|---|
| לְמַעַן | -க்காக | H4616 |
| צִיּוֹן | சீயோன் | H6726 |
| לֹא | இல்லை | H3808 |
| אֶחֱשֶׁה | நான்-மவுனமாயிருப்பேன் | H2814 |
| וּלְמַעַן | மற்றும்-க்காக | H4616 |
| יְרוּשָׁלִַם | எருசலேம் | H3389 |
| לֹא | இல்லை | H3808 |
| אֶשְׁקוֹט | நான்-அமைதியாயிருப்பேன் | H8252 |
| עַד־ | வரை- | H5704 |
| יֵצֵא | புறப்படும் | H3318 |
| כַנֹּגַהּ | பிரகாசம்-போல | H5051 |
| צִדְקָהּ | அவளுடைய-நீதி | H6664 |
| וִישׁוּעָתָהּ | மற்றும்-அவளுடைய-இரட்சிப்பு | H3444 |
| כְּלַפִּיד | தீவட்டி-போல | H3940 |
| יִבְעָר׃ | எரியும் | |

> சீயோனுக்காகவும் எருசலேமுக்காகவும் நான் மவுனமாயிராமலும், அதின் நீதி பிரகாசத்தைப் போலவும், அதின் பாதுகாப்பு எரிகிற தீப்பந்தத்தைப்போலவும் வெளிப்படும்வரை அமராமலும் இருப்பேன்.

2

| Hebrew | Tamil | Strong |
|---|---|---|
| וְרָאוּ | மற்றும்-காண்பார்கள் | H7200 |
| גוֹיִם | ஜாதிகள் | |
| צִדְקֵךְ | உன்-நீதியை | H6664 |
| וְכָל־ | மற்றும்-எல்லா- | H3605 |
| מְלָכִים | ராஜாக்கள் | H4428 |
| כְּבוֹדֵךְ | உன்-மகிமையை | H3519 |
| וְקֹרָא | மற்றும்-அழைக்கப்படும் | H7121 |
| לָךְ | உனக்கு | |
| שֵׁם | பெயர் | H8034 |
| חָדָשׁ | புதிய | H2319 |
| אֲשֶׁר | அது | |
| פִּי | வாய் | H6310 |
| יְהוָה | யெகோவாவின் | H3068 |
| יִקֳּבֶנּוּ׃ | குறிப்பிடும் | |

> தேசங்கள் உன் நீதியையும், சகல ராஜாக்களும் உன் மகிமையையும் காண்பார்கள்; யெகோவாவுடைய வாய் சொல்லும் புதிய பெயரால் நீ அழைக்கப்படுவாய்.

3

| Hebrew | Tamil | Strong |
|---|---|---|
| וְהָיִית | மற்றும்-நீ-இருப்பாய் | H1961 |
| עֲטֶרֶת | கிரீடம் | H5850 |
| תִּפְאֶרֶת | அழகின் | H8597 |
| בְּיַד־ | -கையில்- | H3027 |
| יְהוָה | யெகோவாவின் | H3068 |
| [וצנוף] | [தலைப்பாகை] | H6801 |
| (וּצְנִיף) | (மற்றும்-தலைப்பாகை) | H6797 |
| מְלוּכָה | ராஜரிகத்தின் | H4410 |
| בְּכַף־ | -உள்ளங்கையில்- | H3709 |
| אֱלֹהָיִךְ׃ | உன்-தேவனின் | H0430 |

> நீ யெகோவாவுடைய கையில் அலங்காரமான கிரீடமும், உன் தேவனுடைய கரத்தில் ராஜமுடியுமாயிருப்பாய்.

4

לֹא־ இல்லை- H3808
יֵאָמֵר சொல்லப்படும் H0559
לָךְ உனக்கு
עוֹד இனி H5750
עֲזוּבָה கைவிடப்பட்டவள்
וּלְאַרְצֵךְ மற்றும்-உன்-தேசத்திற்கு H0776

לֹא־ இல்லை- H3808
יֵאָמֵר சொல்லப்படும் H0559
עוֹד இனி H5750
שְׁמָמָה பாழானது
כִּי ஏனெனில்
לָךְ உனக்கு
יִקָּרֵא அழைக்கப்படும் H7121

חֶפְצִי־ எபிசிபா- H2657
בָהּ அவளில் H2657
וּלְאַרְצֵךְ மற்றும்-உன்-தேசத்திற்கு H0776
בְּעוּלָה பியூலா H1166
כִּי־ ஏனெனில்-
חָפֵץ மகிழ்கிறார்
יְהוָה யெகோவா H3068

בָּךְ உன்னில்
וְאַרְצֵךְ மற்றும்-உன்-தேசம் H0776
תִּבָּעֵל׃ மணமுடிக்கப்படும் H1166

> நீ இனிக் கைவிடப்பட்டவள் எனப்படாமலும், உன் தேசம் இனிப் பாழான தேசம் எனப்படாமலும், நீ எப்சிபா என்றும், உன் தேசம் பியூலா என்றும் சொல்லப்படும்; யெகோவா உன்மேல் பிரியமாயிருக்கிறார்; உன் தேசம் வாழ்க்கைப்படும்.

5

כִּי־ ஏனெனில்-
יִבְעַל மணமுடிக்கிறான் H1166
בָּחוּר வாலிபன் H0970
בְּתוּלָה கன்னிகையை H1330
יִבְעָלוּךְ உன்னை-மணமுடிப்பார்கள் H1166

בָּנָיִךְ உன்-புத்திரர்
וּמְשׂוֹשׂ மற்றும்-மகிழ்ச்சி H4885
חָתָן மணவாளனின் H2860
עַל־ -மேல்-
כַּלָּה மணவாட்டி H3618
יָשִׂישׂ மகிழுவார் H7797
עָלַיִךְ உன்-மேல்

אֱלֹהָיִךְ׃ உன்-தேவன் H0430

> வாலிபன் கன்னிகையை திருமணம்செய்வதுபோல, உன் மக்கள் உன்னை திருமணம்செய்வார்கள்; மணமகன் மணமகளின்மேல் மகிழ்ச்சியாயிருப்பதுபோல, உன் தேவன் உன்மேல் மகிழ்ச்சியாயிருப்பார்.

6

עַל־ -மேல்-
חוֹמֹתַיִךְ உன்-மதில்களில் H2346
יְרוּשָׁלִַם எருசலேமே H3389
הִפְקַדְתִּי நியமித்தேன்
שֹׁמְרִים காவலாளிகளை H8104
כָּל־ எல்லா- H3605
הַיּוֹם -பகலும் H3117

וְכָל־ மற்றும்-எல்லா- H3605
הַלַּיְלָה -இரவும் H3915
תָּמִיד எப்போதும் H8548
לֹא இல்லை H3808
יֶחֱשׁוּ அவர்கள்-மவுனமாயிருப்பார்கள் H2814

הַמַּזְכִּרִים நினைவுகூருகிறவர்களே H2142
אֶת־ - H0853
יְהוָה யெகோவாவை H3068
אַל־ வேண்டாம்- H0408
דֳּמִי அமைதி H1824
לָכֶם׃ உங்களுக்கு

> எருசலேமே, உன் மதில்களின்மேல் பகல்முழுவதும் இரவுமுழுவதும் ஒருக்காலும் மவுனமாயிராத காவற்காரர்களைக் கட்டளையிடுகிறேன். யெகோவாவைப் பிரஸ்தாபம்செய்கிறவர்களே, நீங்கள் அமைதியாக இருக்ககூடாது.

7

וְאַל־ மற்றும்-வேண்டாம்- H0408
תִּתְּנוּ கொடுங்கள் H5414
דֳמִי அமைதி H1824
לוֹ அவருக்கு
עַד־ வரை- H5704
יְכוֹנֵן அவர்-ஸ்தாபிக்கும்

וְעַד־ மற்றும்-வரை- H5704
יָשִׂים அவர்-வைக்கும்
אֶת־ - H0853
יְרוּשָׁלִַם எருசலேமை H3389
תְּהִלָּה புகழ்ச்சியாக H8416
בָּאָרֶץ׃ பூமியில் H0776

> அவர் எருசலேமை உறுதிப்படுத்தி, பூமியிலே அதைப் புகழ்ச்சியாக்கும்வரை அவரை அமர்ந்திருக்கவிடாதிருங்கள்.

8
נִשְׁבַּ֨ע ஆணையிட்டார் H7650 | יְהוָ֤ה யெகோவா H3068 | בִּֽימִינ֖וֹ தமது-வலதுகரத்தினால் H3225 | וּבִזְר֣וֹעַ மற்றும்-புயத்தினால் H2220
עֻזּ֑וֹ தமது-வல்லமையின் H5797 | אִם־ அல்ல- | אֶתֵּ֨ן நான்-கொடுப்பேன் H5414 | אֶת־ - H0853 | דְּגָנֵ֥ךְ உன்-தானியத்தை H1715 | ע֛וֹד இனி H5750
מַאֲכָ֖ל ஆகாரமாக H3978 | לְאֹיְבַ֑יִךְ உன்-எதிரிகளுக்கு H0341 | וְאִם־ மற்றும்-அல்ல- | יִשְׁתּ֤וּ குடிப்பார்கள் H8354 | בְנֵי־ புத்திரர்- | נֵכָר֙ அந்நியரின் H5236
תִּֽירוֹשֵׁ֔ךְ உன்-புதிய-திராட்சரசத்தை H8492 | אֲשֶׁ֥ר அதற்காக | יָגַ֖עַתְּ நீ-பிரயாசப்பட்டாய் H3021 | בּֽוֹ׃ அதில்

இனி நான் உன் தானியத்தை உன் எதிரிகளுக்கு உணவாகக் கொடுக்கமாட்டேன்; உன் பிரயாசத்தினாலாகிய உன் திராட்சைரசத்தை அந்நிய தேசத்தார் குடிப்பதுமில்லையென்று யெகோவா தமது வலது கரத்தின்மேலும் தமது வல்லமையுள்ள புயத்தின்மேலும் வாக்குக்கொடுத்தார்.

9
כִּ֤י ஏனெனில் | מְאַסְפָיו֙ அதை-சேகரிப்பவர்கள் H0622 | יֹאכְלֻ֔הוּ அதை-புசிப்பார்கள் H0398 | וְהִֽלְל֖וּ மற்றும்-துதிப்பார்கள் | אֶת־ - H0853
יְהוָ֑ה யெகோவாவை H3068 | וּמְקַבְּצָ֥יו மற்றும்-அதை-கூட்டுகிறவர்கள் H6908 | יִשְׁתֻּ֖הוּ அதை-குடிப்பார்கள் H8354 | בְּחַצְר֥וֹת பிராகாரங்களில்
קָדְשִֽׁי׃ என்-பரிசுத்தத்தின் H6944 | ס —

அதைச் சேர்த்தவர்களே அதை சாப்பிட்டு யெகோவாவை துதிப்பார்கள்; அதைத் தயாரித்தவர்களே என் பரிசுத்த ஸ்தலத்தின் பிராகாரங்களில் அதைக் குடிப்பார்கள்.

10
עִבְר֤וּ கடந்துபோங்கள் | עִבְרוּ֙ கடந்துபோங்கள் | בַּשְּׁעָרִ֔ים வாசல்களின்-வழியாக H8179 | פַּנּ֖וּ ஆயத்தப்படுத்துங்கள் H6437 | דֶּ֣רֶךְ வழியை H1870
הָעָ֑ם -ஜனத்தின் | סֹ֣לּוּ திரட்டுங்கள் H5549 | סֹ֤לּוּ திரட்டுங்கள் H5549 | הַֽמְסִלָּה֙ -பாதையை H4546 | סַקְּל֣וּ அகற்றுங்கள் H5619 | מֵאֶ֔בֶן கல்லை- H0068 | הָרִ֥ימוּ உயர்த்துங்கள்
נֵ֖ס கொடியை H5251 | עַל־ -மேல்- | הָעַמִּֽים׃ -ஜனங்களுக்கு

வாசல்கள் வழியாக நுழையுங்கள், நுழையுங்கள்; மக்களுக்கு வழியை ஒழுங்குபடுத்துங்கள்; பாதையை உயர்த்துங்கள், உயர்த்துங்கள்; அதிலுள்ள கற்களைப் பொறுக்கிப்போடுங்கள்; மக்களுக்காகக் கொடியை ஏற்றுங்கள்.

11
הִנֵּ֣ה இதோ H2009 | יְהוָ֗ה யெகோவா H3068 | הִשְׁמִ֙יעַ֙ அறிவித்தார் H8085 | אֶל־ -வரை- H0413 | קְצֵ֣ה எல்லையின் | הָאָ֔רֶץ பூமியின் H0776 | אִמְרוּ֙ சொல்லுங்கள் H0559
לְבַת־ -மகளுக்கு- H1323 | צִיּ֔וֹן சீயோனின் H6726 | הִנֵּ֥ה இதோ H2009 | יִשְׁעֵ֖ךְ உன்-இரட்சிப்பு H3468 | בָּ֑א வருகிறது H0935 | הִנֵּ֤ה இதோ H2009 | שְׂכָרוֹ֙ அவருடைய-கூலி H7939
אִתּ֔וֹ அவரோடு H0854 | וּפְעֻלָּת֖וֹ மற்றும்-அவருடைய-பலன் H6468 | לְפָנָֽיו׃ அவர்-முன்பாக H6440

> நீங்கள் மகளாகிய சீயோனை நோக்கி: இதோ, உன் இரட்சிப்பு வருகிறது; இதோ, அவர் கொடுக்கும் பலன் அவரோடும், அவர் செய்யும் பிரதிபலன் அவர் முன்பாகவும் வருகிறது என்று சொல்லுங்கள் என்று, யெகோவா பூமியின் கடைசிவரைக்கும் கூறுகிறார்.

12

| | | | |
|---|---|---|---|
| וְקָרְא֥וּ | לָהֶ֛ם | עַם־ | הַקֹּ֖דֶשׁ |
| மற்றும்-அவர்களை-அழைப்பார்கள் | அவர்களுக்கு | ஜனம்- | -பரிசுத்தத்தின் |
| H7121 | H1992 | | H6944 |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| גְּאוּלֵ֣י | יְהוָ֑ה | וְלָ֤ךְ | יִקָּרֵ֣א | דְרוּשָׁ֔ה | עִ֖יר |
| மீட்கப்பட்டவர்கள் | யெகோவாவின் | மற்றும்-உனக்கு | அழைக்கப்படும் | தேடப்பட்டவள் | நகரம் |
| | H3068 | | H7121 | H1875 | |

| | | |
|---|---|---|
| לֹ֥א | נֶעֱזָֽבָה׃ | ס |
| இல்லை | கைவிடப்பட்டது | — |
| H3808 | | |

> அவர்களைப் பரிசுத்த மக்களென்றும், யெகோவாவால் காப்பாற்றப்பட்டவர்களென்றும் சொல்லுவார்கள்; நீ தேடிக்கொள்ளப்பட்டதென்றும், கைவிடப்படாத நகரமென்றும் பெயர்பெறுவாய்.